

## Lexic Calabrés / Occitan Lemosin

Ē = œ

Û = *entre u et ou* (fr)

Ö = on

Ī = *entre i et è*

C' = tch

Dh = d *humide*

Û / A = le / la

Nu / Na = Un / Une

Calabbres	Occitan	Français
Cià !	Adiu !	Salut !
Bongiorn	Bonjorn	Bonjour
Bonaser	Bonser	Bonsoir
Tras	'Chabatz d'entrar	Bienvenue
Në vëdim (-dop)	A un autre còp / Au reveire (« nos vesem »)	À bientôt / Au revoir
Bona nott	Bona nuech	Bonne nuit
Në vëdim doman	A deman	À demain
Chëmë cöndës	Vai quò ?	Comment ça va ?
Stag bon, e tu ?	Quò vai e te ?	Ça va et toi ?
E ! Cë sim	Nos fam 'nar	Comme-ci comme ça
Teng fam / Më fa fam	Ai fam	J'ai faim
Teng set / Më fa set	Ai set	J'ai soif
Iè pront, mangiam !	Qu'es preste, minjam !	C'est prêt, mangeons !
Bon appëtít	Bon apêtis	Bon appétit
Pëglië (passè) më ü pan / l'acquë	Balha-me lo pan / l'aiga	Passe-moi le pain / l'eau
Iè bon !	Qu'es bon !	C'est bon !
Nu pëgliàm nu bechir ?	Vam beure un còp ?	On boit un coup ?
Iamaniïn / iam ia !	Nam l'i !	Allons y !
Truzzam !	Santat !	Santé !
Sinë – Nönë	Oc-es – Non	Oui – Non
A nu saci / Po dhies	Mercés	Merci
An gë n'erd	T'en prege / De ren	De rien
Pë piacer / Pë favor	Si te plai / Si vos plai	S'il te plait / S'il vous plait
Scussë më	Fai me excusa	Excuse-moi
Nü vas	Un poton	Un bisou

Gonë	Un	Un
Dòië	Dos / doas	Deux
Treië	Tres	Trois
Quatrë	Quatre	Quatre
Cinchë	Cinc	Cinq
Sèië	Siei	Six
Set	Set	Sept
Gotë	Uèit	Huit
Novë	Nòu	Neuf
Dìc'	Dietz	Dix
Gonëc'	V-onze	Onze
Dodëc'	Dotze	Douze
Tredëc'	Treze	Trèze
Quattordëc'		
Quinëc'		
Sidëc'		
Dëc'-a-set		
Dëc'-ot		
Dëc'-a-novë		
Vendë	20	
Cinguandë	50	
Cindë	100	

Lùca e Jiròni, Uruguai, 12/14